

**Montageanleitung
Safety-Mini-Trainingstor
„transportabel“, klappbar
1,20 x 0,80m
Art.-Nr. 2590208**



Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Sport-Thieme** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Nutzung beginnen.

Da Sie sich für ein vormontiertes Tor entschieden haben, entfällt die Montage des Tores und Netzes. Beachten Sie bitte die nachstehenden Bedien- und Sicherheitshinweise zum Aufstellen des Tores.

1. Lieferumfang:

Im Lieferumfang ist enthalten:

- 1 Stck. vormontiertes Safety-Mini-Trainingstor inkl. Netz (siehe Foto unten)

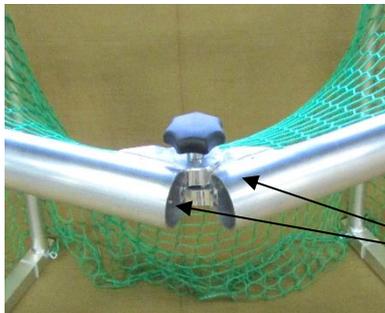
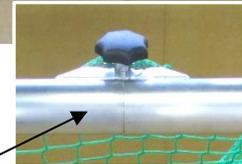


2. Aufklappen des Tores:

Das Tor vollständig aufklappen. Dazu ggf. das Handrad an der Latte leicht lösen. Das Handrad nach dem Aufklappen des Tores wieder anziehen (siehe 2. Foto unten rechts).



Lattenprofil 180 Grad ausklappen, sodass es durchgehend gerade verläuft. Handrad wieder anziehen.



Achtung: Die beiden offenen Rohrenden an der Latte sind scharfkantig. Aus technischen und funktionellen Gründen ist es nicht möglich diese zu entgraten!

Nun die vormontierten Sterngriffe an beiden Netzbügeln entfernen (siehe 1. Foto unten links). Beide Netzbügel so weit aufklappen, bis die Bohrungen in Netzbügelscharnier und Netzbügel deckungsgleich sind (siehe 1. Foto unten rechts). Je Netzbügel 1 Stck. Sterngriffschraube von oben durch die Bohrungen von Netzbügelscharnier und Netzbügel stecken und von unten jeweils 1 Stck. Sterngriff mit Innengewinde aufschrauben (siehe 2. Foto unten links und rechts).



1. Sterngriffschraube und Sterngriff mit Innengewinde entfernen



Sterngriffschraube



Sterngriff mit Innengewinde



2. Netzbügel aufklappen



3. Sterngriffschraube von oben durch die Bohrungen in Netzbügelscharnier und Netzbügel stecken. Von unten Sterngriff mit Innengewinde aufschrauben.



3. Aufbewahrung des Tores:

Zur raumsparenden Aufbewahrung des Tores zuerst die Sterngriffe an den Netzbügeln entfernen und diese einklappen. Danach die Sterngriffe wieder am Netzbügel befestigen, damit sie nicht verloren gehen (siehe Foto unten links). Nun das Handrad an der Latte so weit lösen, bis die Latte sich zusammenklappen lässt. Das Handrad wieder anziehen (siehe Foto unten rechts).



4. Bodenverankerung:

Im Bereich der beiden Bodenholme ist das Tor mit jeweils einer 25mm Bohrung, abgedeckt mit schwarzen Kunststoffkappen, versehen. Die Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Vor der Bodenverankerung müssen die Kunststoffkappen unter Zuhilfenahme eines Schraubenziehers entfernt werden.

Zur Bodenverankerung sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (**siehe Sport-Thieme-Zubehör**). Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr.

5. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

Kontrollieren Sie die Schraubverbindungen regelmäßig auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie ggf. verschlissene Teile aus.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Dieses Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.



Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Das Netz oder den Torrahmen nicht beklettern. Nicht auf die Latte setzen, da dies die Stabilität und Funktion des Scharniers beeinträchtigen kann. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 16579).

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

6. Prüfung und Instandhaltung:

- a) Eine routinemäßige Sichtprüfung sollte vor jeder Verwendung durchgeführt werden.
- b) Eine operative Prüfung sollte mindestens alle 6 Monate oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen.
- c) Eine Hauptprüfung sollte mindestens einmal jährlich oder je nach Herstellerangaben oder gemäß / nach nationalen Verordnungen / Normen öfter erfolgen. Die Hauptprüfung sollte durch ein Prüfprotokoll entsprechend dokumentiert werden. Die nachfolgende Tabelle zeigt das Beispiel eines Prüfprotokolls.

Prüfprotokoll für Tore

	Identifikationsnummer des Tores:		Standort des Tores:	
Datum	Art der Prüfung Prüfungs-/Instandhaltungsebene oder Sonstiges	Feststellungen	Eingeleitete Maßnahmen	Geprüft von
Torgröße		Torart		
Hersteller/Lieferant		Datum der Herstellung		
Kaufdatum		Lieferanteninformation für Ersatzteile		
Datum der Prüfung/Instandhaltung/Reparatur:				
Bodenbeschaffenheit und vorherrschende Wetterbedingungen:				
Ergebnis der Prüfung (bestanden/nicht bestanden):				
Weitere erforderliche Maßnahmen:				
Erneut geprüft von:				

Die Ausführung der Hauptprüfung hat nach E.3 (Tabelle E.2) nach EN 16579 zu erfolgen.

Assembly instruction
Safety small training goal
„transportable“, foldable
1,20 x 0,80m
Cat. no. 2590208



Thanks for choosing **Sport-Thieme** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

This goal is preassembled. Please consider the following instructions to install the goal.

1. Scope of delivery:

- 1 preassembled Safety small training goal including net (see bottom picture).

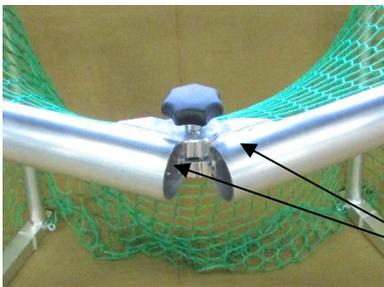
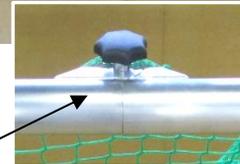


2. Open the goal:

Open the goal completely. If necessary release the hand wheel at the crossbar slightly. Fasten the hand wheel again after having opened the goal (see 2nd picture bottom right).



Fold crossbar by 180 degrees and fasten hand wheel again



Caution: Open tube ends at crossbar have sharp edges. For technical reasons it is not possible to deburr them!

Then remove the star grips at both net hoop hinges (see 1st picture bottom left). Open both net hoops so far that holes of net hoop hinge and net hoop are congruent (see 1st picture bottom right). Stick from above 1 star grip screw per net hoop through the holes of net hoop hinge and net hoop and screw 1 star grip each (see 2nd picture bottom left and right).



1. remove star grip screw and star grip



star grip screw



star grip with thread inside



2. open net hoop



3. stick star grip screw through the holes of net hoop hinge and net hoop. Then screw star grip.



3. Storage of the goal:

To save space during storage unscrew star grips and fold net hoops. Then fix again star grips at the net hoop hinge so that they don't get lost (see picture bottom left). Now unscrew the hand wheel so far that the crossbar can be folded. Then tighten the hand wheel again (see picture bottom right).



4. Ground fixing:

The ground bars are equipped with boreholes of 25 mm closed with black plastic caps which serve to fix the special anchoring systems for the goal. Remove plastic caps before ground fixing with the help of a screw driver. Different systems for the ground fixing are available (**see Sport-Thieme accessories**). The anchoring system is not part of the delivery. The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk.

5. Maintenance, safety and storage instructions:

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

This goal is constructed only for soccer matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time.

It has to protected against overturning at any time. Do not climb net, goal frame and crossbar as this may influence stability and function of the hinges. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to DIN EN 16579).



To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

6. Inspection and maintenance:

- a) Visual inspections should routinely be realized before each use.
- b) Functional inspections should take place at least every six months or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications.
- c) A general inspection should be realized at least once a year or according to manufacturer's instructions/national regulations/standard specifications. The results should be documented correspondingly. The following table shows an example of an inspection sheet.

Inspection sheet for goals

	Identification number of goal		Position of goal	
Date	Kind of inspection/maintenance Audit/maintenance level or otherwise	Statements	Measures taken	Checked by
Goal size		Kind of goal		
Manufactur		Date of manufactur		
Date of purchasee		Suplier's information for spare parts		
Date of inspection/maintenance/repair:				
Nature of ground and current weather conditions:				
Result of the inspection (passed/failed):				
Necessary measures:				
Rechecked by:				

The general inspection has to be realized according to E.3 (table E.2) EN 16579.